

## Kundmachung

Der Landeshauptmannstellvertreter Marco Galateo beabsichtigt die Stelle der Direktorin/des Direktors des folgenden Ressorts **„Italienische Kultur, Handel und Dienstleistungen, Handwerk und Industrie“** zu besetzen.

Dem Ressort Italienische Kultur, Handel und Dienstleistungen, Handwerk und Industrie sind die Abteilungen Italienische Kultur, die Abteilung Wirtschaft und die entsprechenden Beziehungen zu IDM Südtirol-Alto Adige zugeordnet.

Das Ressort umfasst die Abteilungen, Funktionsbereiche und Ämter, die den Landesregierungsmitgliedern auf der Grundlage der Aufteilung der Aufgabenbereiche gemäß Artikel 52 Absatz 3 des Autonomiestatuts und Artikel 67 und folgende des Landesgesetzes vom 19. September 2017, Nr. 14, zugeordnet sind.

Die Befugnisse des Ressortdirektors/der Ressortdirektorin sind in den einschlägigen Bestimmungen und insbesondere im Artikel 32 des Landesgesetzes 21. Juli 2022, Nr. 6, in geltender Fassung sowie im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 1684, vom 6.02.2024 geregelt.

Der Ressortdirektor/Die Ressortdirektorin ist das direkte Bindeglied zwischen dem für den Sachbereich zuständigen Mitglied der Landesregierung und den zugeordneten Abteilungen und sorgt dafür, dass die Vorgaben und Entscheidungen der Landesregierung und des jeweils zuständigen Mitglieds der Landesregierung fach- und zeitgerecht umgesetzt werden.

## Avviso

Il Vicepresidente della Provincia Marco Galateo intende ricoprire la posizione di Direttrice/Direttore del Dipartimento **“Cultura italiana, Commercio e Servizi, Artigianato e Industria”**.

Nel Dipartimento Cultura italiana, Commercio e Servizi, Artigianato e Industria sono collocate la Ripartizione Cultura italiana, la Ripartizione Economia, ed i relativi rapporti con IDM Südtirol-Alto Adige.

Il Dipartimento raggruppa le ripartizioni, le aree funzionali e gli uffici posti alle dipendenze di ciascun membro di Giunta in ragione della ripartizione delle materie ai sensi dell'articolo 52, comma 3, dello Statuto di autonomia e degli articoli 67 e seguenti della legge provinciale 19 settembre 2017, n. 14.

Le competenze del direttore/della direttrice di Dipartimento sono definite dalla normativa di settore ed in particolare dall'articolo 32 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, e successive modifiche nonché dal decreto del Presidente della Provincia n. 1684 del 6.02.2024.

La direttrice/il direttore di Dipartimento funge da raccordo tra il membro della Giunta provinciale competente per materia e le ripartizioni dipendenti, curando l'attuazione puntuale e tempestiva degli indirizzi e delle decisioni della Giunta provinciale e del membro di Giunta competente per materia.

Auf Vorschlag der zuständigen Landesrätin/des zuständigen Landesrats kann die Landesregierung, beschränkt auf spezifische Ziele von besonderer Bedeutung und mit angemessener Begründung, der Ressortdirektorin/dem Ressortdirektor die damit zusammenhängenden Aufgaben übertragen, die laut dem Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6, in geltender Fassung den Abteilungen des Ressorts vorbehalten sind.

Die Befugnisse der Ressortdirektorin/ des Ressortdirektors sind vom Landesgesetz 21. Juli 2022, Nr. 6, in geltender Fassung vorgesehen; insbesondere obliegen der Ressortdirektorin/dem Ressortdirektor folgende Zuständigkeiten:

- sie/er unterstützt das für den Sachbereich zuständige Mitglied der Landesregierung bei allen Tätigkeiten, insbesondere bei der Festlegung der strategischen Ziele, bei der Erstellung der integrierten Tätigkeits- und Organisationspläne und bei deren Gliederung in Bereichsvorhaben, bei der Finanzplanung sowie bei der Überprüfung der Arbeitsergebnisse,
- sie/er ist für die Ausführung der dem Ressort zugewiesenen Aufgaben verantwortlich, steuert die organisatorisch komplexen Abläufe, setzt die zur Verfügung stehenden Ressourcen effizient ein, um Ergebnisse zu erzielen, und gewährleistet einen angemessenen Informationsfluss innerhalb des Ressorts,

Su proposta dell'assessora/dell'assessore competente per materia la Giunta provinciale può, solo per specifici obiettivi di particolare rilevanza e con un'adeguata motivazione, attribuire alla direttrice/al direttore di dipartimento i relativi compiti, riservati dalla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, e successive modifiche alle ripartizioni del dipartimento.

Le competenze della direttrice/del direttore di Dipartimento sono definite dalla legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, e successive modifiche; in particolare la direttrice/il direttore di dipartimento:

- supporta il membro della Giunta provinciale competente per materia, lo coadiuva in tutte le attività e in particolare nell'individuazione degli obiettivi strategici, nell'elaborazione dei Piani integrati di attività e organizzazione e nella loro articolazione in piani settoriali, nella programmazione finanziaria e nella verifica del raggiungimento dei risultati;
- è responsabile dell'espletamento dei compiti assegnati al dipartimento, provvede a gestire la complessità organizzativa e a impiegare efficacemente le risorse disponibili così da ottenere risultati, e assicura un adeguato flusso informativo all'interno del dipartimento;

- sie/er gewährleistet dem für den Sachbereich zuständigen Regierungsmitglied die effektive Koordinierung zwischen der gewählten Strategie, den verwendeten Ressourcen und der operativen Verwaltung,
- sie/er weist den Organisationseinheiten des Ressorts die Humanressourcen und den jeweiligen Haushaltsplänen die finanziellen Ressourcen zu,
- sie/er versieht die Maßnahmen im Zuständigkeitsbereich des für den Sachbereich zuständigen Mitglieds der Landesregierung und der Landesregierung für die Zwecke laut Artikel 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, mit dem Sichtvermerk,
- sie/er erlässt die allgemeinen Akte für die finanzielle, technische und Verwaltungsführung sowie für die Organisation der Human-, der instrumentellen und der Kontrollressourcen des Ressorts und legt die organisatorischen Maßnahmen für die Erhebung und Analyse der Kosten und Leistungen der Verwaltungstätigkeit, der Führung und der organisatorischen Entscheidungen fest,
- sie/er schließt Verträge über dem EU-Schwellenwert von besonderer Bedeutung ab,
- sie/er koordiniert und kontrolliert die Tätigkeit der Führungskräfte und tritt bei Untätigkeit an ihre Stelle,
- sie/er bearbeitet die Aufsichtsbeschwerden,
- assicura al membro di Giunta competente per materia l'effettivo coordinamento tra la strategia prescelta, le risorse impiegate e la gestione operativa;
- destina le risorse umane alle strutture organizzative del dipartimento e assegna le risorse finanziarie ai rispettivi piani finanziari gestionali;
- vista i provvedimenti di competenza del membro di Giunta competente per materia e della Giunta provinciale per i fini di cui all'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche;
- adotta gli atti generali per la gestione finanziaria, tecnica e amministrativa nonché per l'organizzazione delle risorse umane, strumentali e di controllo del dipartimento e definisce le misure organizzative per la rilevazione e l'analisi dei costi e dei rendimenti dell'attività amministrativa, della gestione e delle decisioni organizzative;
- stipula i contratti sopra soglia UE di particolare rilevanza;
- coordina e controlla l'attività dei e delle dirigenti, sostituendosi ad essi in caso di inerzia;
- istruisce i ricorsi gerarchici;

- sie/er bereitet Maßnahmen politischer Natur vor,
- sie/er ernennt die Amtsdirektoren und Amtsdirektorinnen nach Anhören des vorgesetzten Abteilungsdirektors/der vorgesetzten Abteilungsdirektorin,
- sie/er genehmigt die Nebentätigkeiten der Führungskräfte der Organisationseinheiten des jeweiligen Ressorts.
- sie/er ist direkt den Direktoren und Direktorinnen jener Abteilungen vorgesetzt, die dem Ressort zugeordnet sind. Sie/er nimmt diesen gegenüber Impuls-, Koordinierungs- und Kontrollfunktionen wahr. Sie/er verfügt im Einvernehmen mit dem für den Sachbereich zuständigen Mitglied der Landesregierung und nach Anhören der betroffenen Bediensteten und Abteilungsdirektorinnen, Abteilungsdirektoren und sowie unter Beachtung der einschlägigen Bestimmungen, die Zuweisung und Versetzung von Bediensteten zwischen den einzelnen Abteilungen des Ressorts,
- sie/er kann in den zugeordneten Aufgabenbereichen den Erlass von Verwaltungsakten übernehmen, die in die Zuständigkeit von Führungskräften fallen.
- sie/er kann für Erfordernisse, die nicht durch im Dienst stehendes Personal abgedeckt werden können, einzelne Expertinnen oder Experten mit nachweislicher Kompetenz beauftragen.
- cura l'istruttoria di atti di natura politica;
- conferisce gli incarichi di direttore/direttrice d'ufficio, dopo aver sentito il direttore di ripartizione preposto/la direttrice di ripartizione preposta;
- autorizza le attività extra servizio dei dirigenti e delle dirigenti delle strutture organizzative del rispettivo dipartimento.
- è /la diretta/il diretto superiore delle direttrici e dei direttori delle ripartizioni facenti capo al dipartimento. Nei loro confronti esercita funzioni di iniziativa, coordinamento e controllo. D'intesa con il membro di Giunta competente per materia e sentiti la/il dipendente e le direttrici e i direttori di ripartizione interessati provvede all'assegnazione e al trasferimento di dipendenti tra le singole ripartizioni del dipartimento, nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia;
- ha facoltà di avocare a sé, nelle materie che le/gli sono assegnate, l'adozione di provvedimenti di competenza delle/dei dirigenti;
- per esigenze a cui non si può far fronte con personale in servizio, può conferire incarichi individuali a esperte ed esperti di comprovata competenza.

## Zulassungserfordernisse

## Requisiti di ammissione

- Führungskräfte der ersten Ebene und Personen im Besitz der Eignung für die Erteilung eines Auftrags der ersten Ebene, die in den entsprechenden Abschnitten des einheitlichen Führungsstellenplans auf Landesebene eingetragen sind,
- Personen mit einer besonderen und nachgewiesenen beruflichen Qualifikation, welche nicht bei den im einheitlichen Stellenplan eingeschriebenen Personen zu finden ist; die genannten Personen müssen in öffentlichen oder privaten Einrichtungen und Körperschaften oder in öffentlichen oder privaten Unternehmen tätig gewesen sein und über eine mehrjährige Erfahrung in leitenden Funktionen verfügen oder eine besondere berufliche, kulturelle und wissenschaftliche Spezialisierung erworben haben, die sich aus einer Hochschul- und Postgraduiertenausbildung, aus wissenschaftlichen Veröffentlichungen oder konkreten Berufserfahrungen von mindestens fünf Jahren in funktionalen Positionen, die für den Zugang zu Führungspositionen vorgesehen sind, auch bei öffentlichen Verwaltungen, einschließlich jener, die die Aufträge erteilen, ableiten lassen muss.
- Dirigenti di prima fascia e persone in possesso dell'idoneità al conferimento di incarichi di prima fascia iscritte/iscritti nelle rispettive sezioni del ruolo unico della dirigenza a livello provinciale;
- persone di particolare e comprovata qualificazione professionale, non rinvenibile tra le persone iscritte nel ruolo unico, che abbiano svolto attività in organismi ed enti pubblici o privati ovvero aziende pubbliche o private con esperienza pluriennale in funzioni dirigenziali, o che abbiano conseguito una particolare specializzazione professionale, culturale e scientifica desumibile dalla formazione universitaria e postuniversitaria, da pubblicazioni scientifiche e da concrete esperienze di lavoro maturate per almeno un quinquennio, anche presso amministrazioni pubbliche, ivi comprese quelle che conferiscono gli incarichi, in posizioni funzionali previste per l'accesso alla dirigenza.

### **Weitere Erfordernisse**

- hohe Führungs-, Sozial- und Organisationskompetenz sowie Integrations- und Kooperationsfähigkeit nach innen und außen,
- Gute Medienkompetenz.

### **Ulteriori requisiti**

- spiccate competenze di leadership, competenza sociale e organizzativa e capacità di cooperazione e integrazione verso l'interno e l'esterno
- Buona alfabetizzazione multimediale

Gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, erfolgt die Auswahl unter den Personen, welche die erforderlichen Voraussetzungen im Hinblick auf berufliche Kompetenz und Erfahrung haben und dem Anforderungsprofil entsprechen.

#### **Positionszulage: A4**

Die Interessensbekundungen mit unterzeichnetem Curriculum Vitae müssen **innerhalb von 5 Tagen ab Veröffentlichung**, und zwar spätestens am 12.02.2024, um 23:59 Uhr, bei den folgenden E-Mail-Adressen eintreffen:

[marco.galateo@provinz.bz.it](mailto:marco.galateo@provinz.bz.it)

[marco.galateo@pec.prov.bz.it](mailto:marco.galateo@pec.prov.bz.it)

Der Interessensbekundung ist folgende Unterlage beizulegen:

- Curriculum vitae, nach Europass-Vorlage mit Unterschrift versehen.

Die Einladung zum etwaigen Gespräch mit dem Landeshauptmann wird per E-Mail an die in der Interessensbekundung angegebenen E-Mail-Adresse zugestellt.

Mit der Einreichung des Interessensbekundung, übernimmt die interessierte Person, gemäß den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000, die Verantwortung für die Richtigkeit aller in dem Antrag und in den beigefügten Unterlagen gemachten Angaben.

Ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 21 luglio 2022, n.6, la selezione avviene tra le persone in possesso dei requisiti necessari in termini di competenze ed esperienze professionali e aventi il profilo idoneo.

#### **Indennità di posizione: A4**

Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire **entro e non oltre 5 giorni dalla pubblicazione**, ossia entro le ore 23:59 del giorno 12.02.2024, alle seguenti caselle postali:

[marco.galateo@provincia.bz.it](mailto:marco.galateo@provincia.bz.it)

[marco.galateo@pec.prov.bz.it](mailto:marco.galateo@pec.prov.bz.it)

Alla manifestazione di interesse è da allegare la seguente documentazione:

- curriculum vitae redatto su modello europeo debitamente firmato.

L'invito all'eventuale colloquio con il Presidente della Provincia sarà inviato tramite posta elettronica all'indirizzo mail indicato nella manifestazione di interesse.

Con la presentazione della manifestazione di interesse la persona interessata si assume, nel rispetto delle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000, la responsabilità della veridicità di tutte le informazioni fornite nella domanda e negli eventuali documenti allegati.

Gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 über den Schutz personenbezogener Daten, werden die von den Interessierten mit dem Antrag übermittelten Daten unter Einhaltung der oben genannten Vorschriften und Vertraulichkeitsverpflichtungen verarbeitet, um die Anforderungen im Zusammenhang mit der vorliegenden Kundmachung zu erfüllen, wie in der Datenschutzerklärung am Ende des beigefügten Formblatts erläutert.

**Anlage:** Formblatt

Ai sensi di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016, recante disposizioni in merito alla protezione dei dati personali, i dati forniti dalle interessate e dagli interessati tramite l'istanza formeranno oggetto di trattamento nel rispetto della normativa suddetta e degli obblighi di riservatezza, per provvedere agli adempimenti connessi al presente avviso, così come illustrato nella nota informativa in calce al modulo allegato.

**Allegato:** modulo